

# Drako's Tour



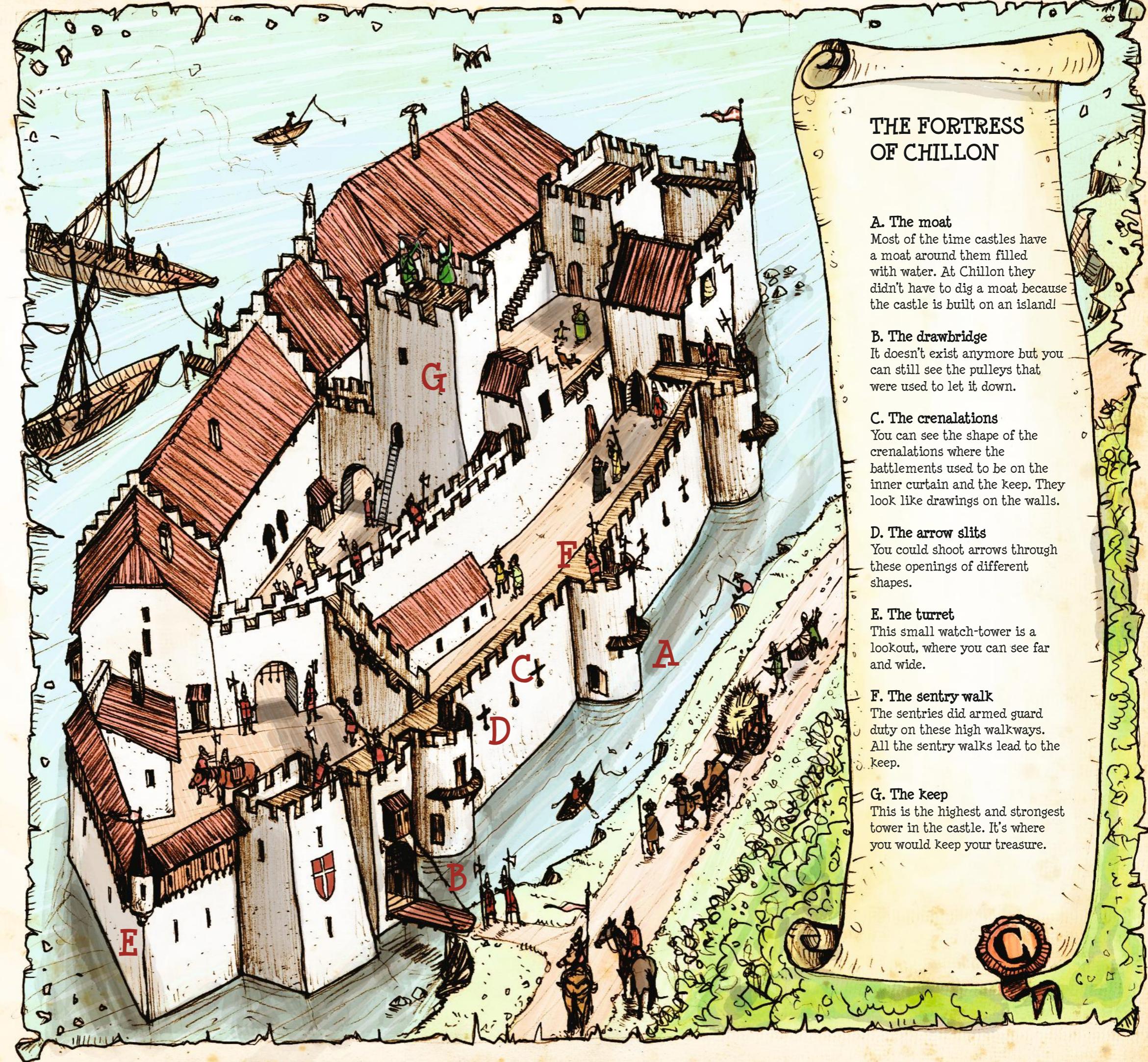
Welcome to Chillon Castle!

My name is Drako!

Come with me and discover  
the secrets of this fortress.

There are other dragons  
hidden here!

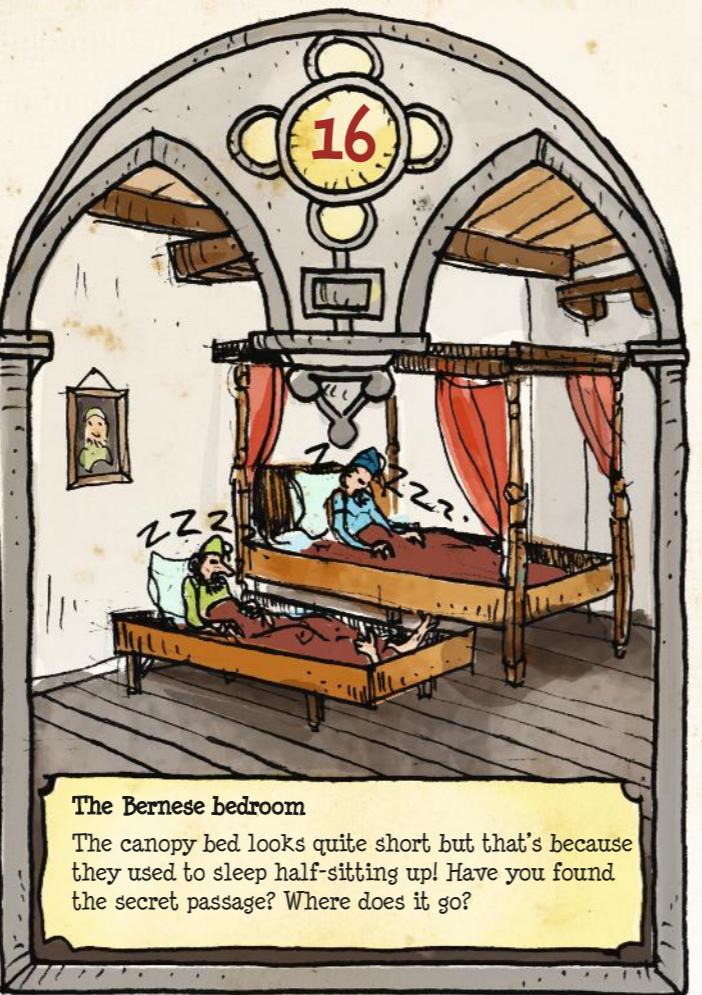
And if you want to find out  
everything about activities  
here at the castle go to:  
[www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)





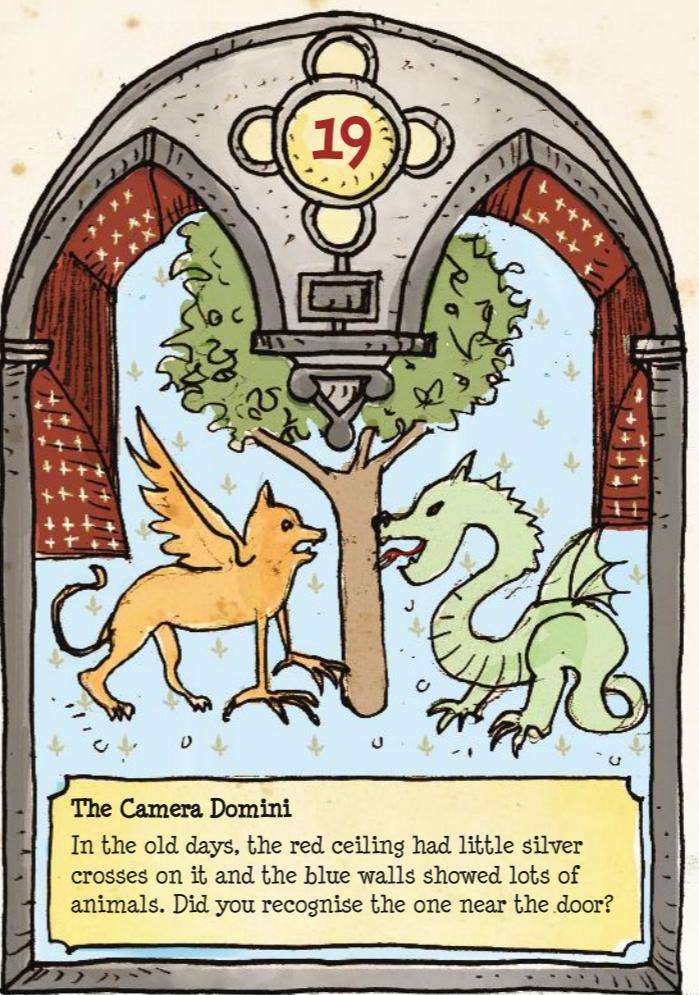
### The constable's dining room

Here is where they are preparing the big feast for the lord of the castle. His favourite meat is boar! There's a dragon hidden in this room. Look hard and you'll find him!



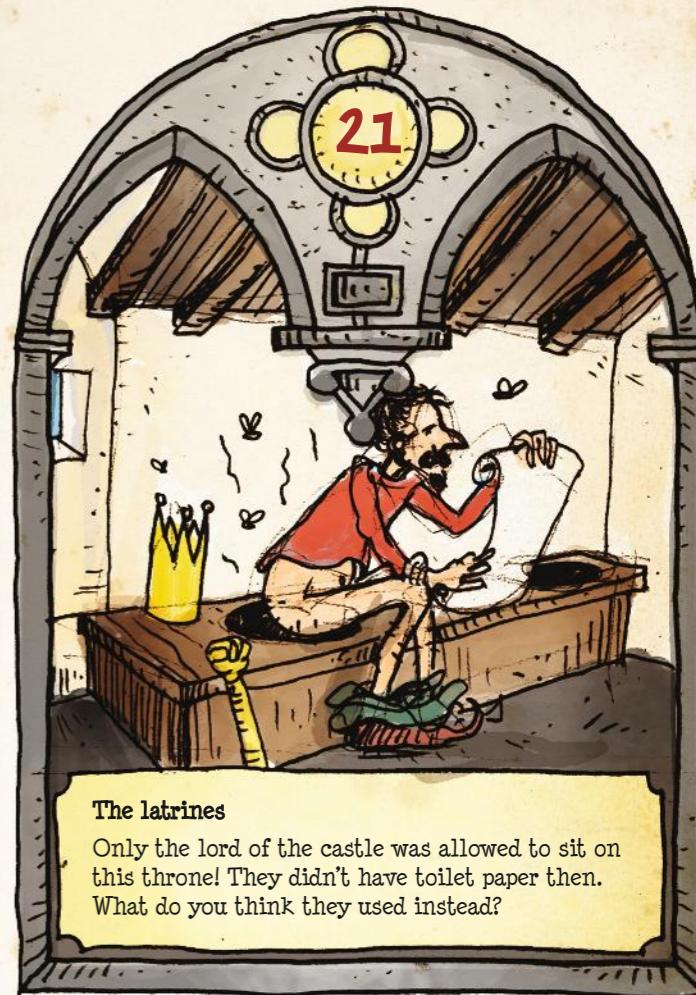
### The Bernese bedroom

The canopy bed looks quite short but that's because they used to sleep half-sitting up! Have you found the secret passage? Where does it go?



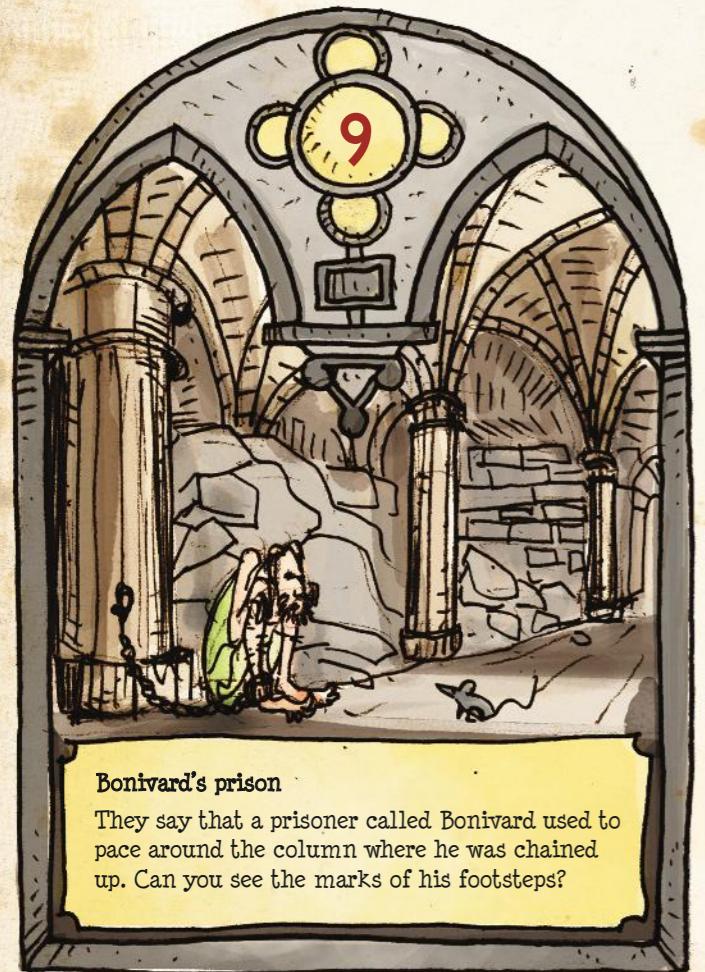
### The Camera Domini

In the old days, the red ceiling had little silver crosses on it and the blue walls showed lots of animals. Did you recognise the one near the door?



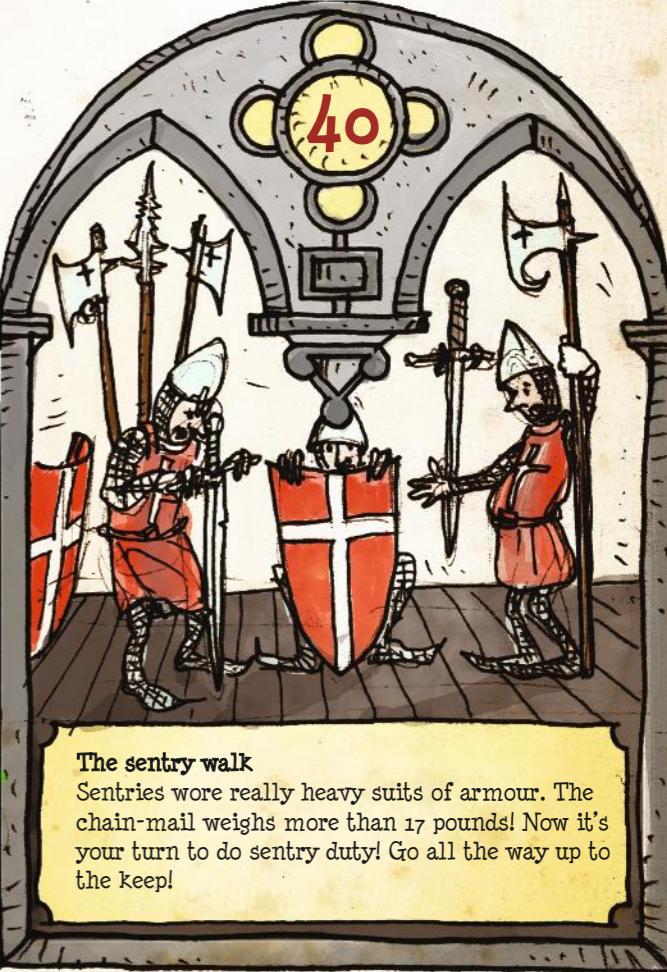
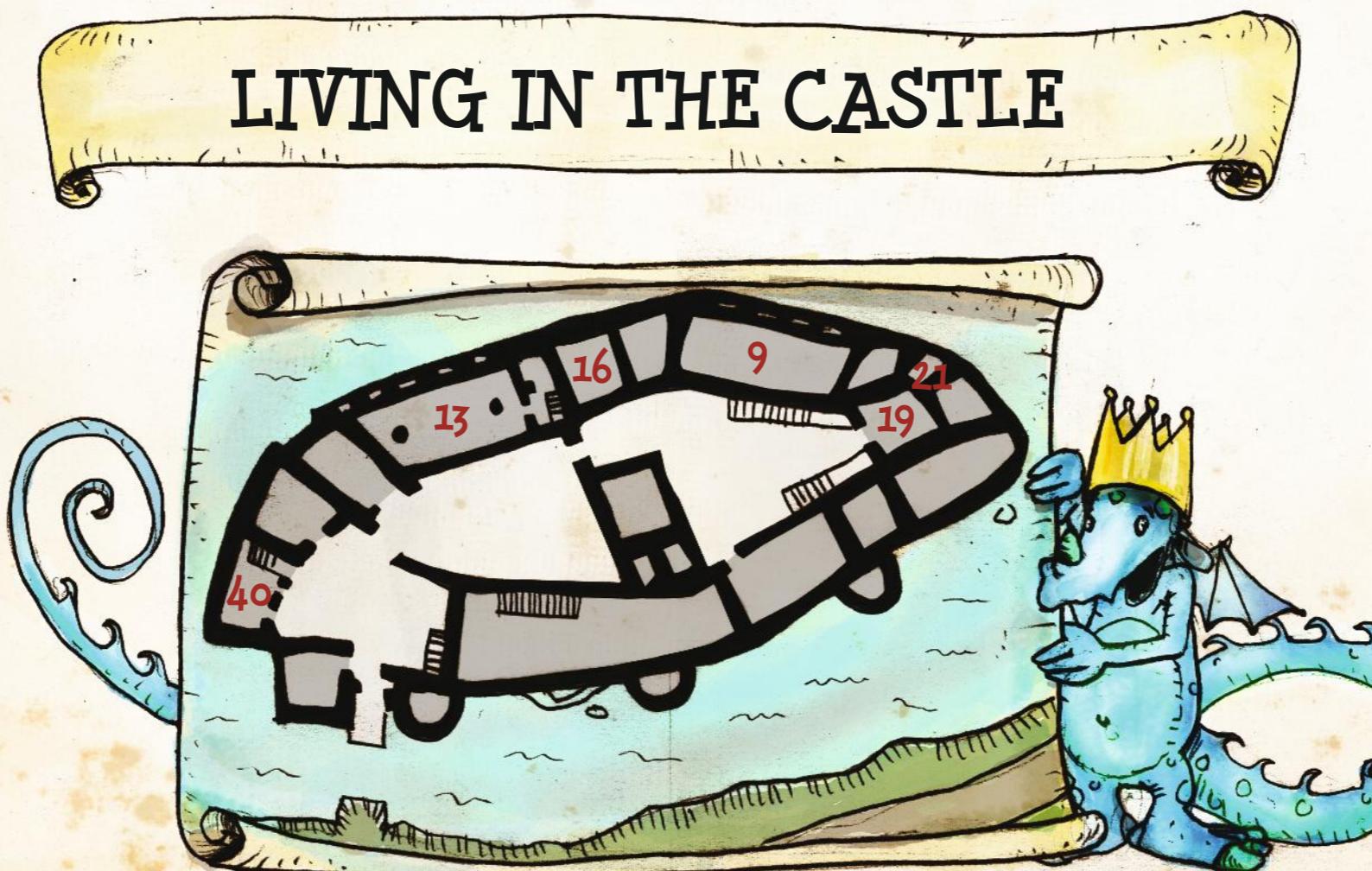
### The latrines

Only the lord of the castle was allowed to sit on this throne! They didn't have toilet paper then. What do you think they used instead?



### Bonivard's prison

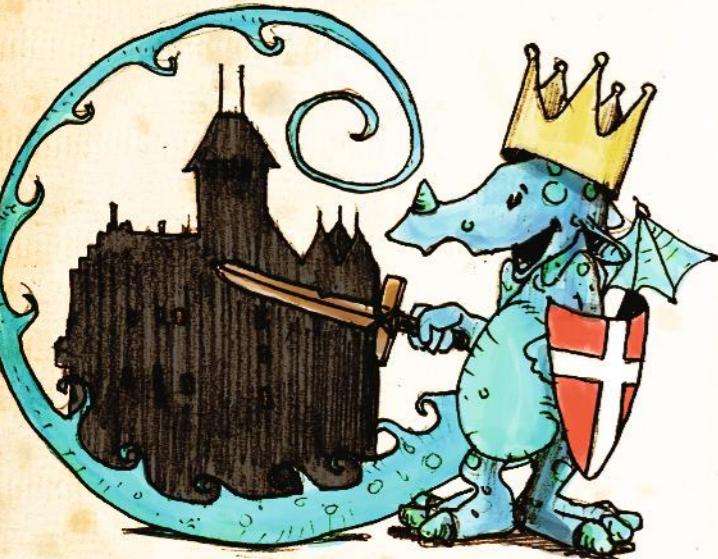
They say that a prisoner called Bonivard used to pace around the column where he was chained up. Can you see the marks of his footsteps?



### The sentry walk

Sentries wore really heavy suits of armour. The chain-mail weighs more than 17 pounds! Now it's your turn to do sentry duty! Go all the way up to the keep!

# Parcours Drako



Bienvenue  
au château de Chillon !  
Je m'appelle Drako !  
Viens découvrir avec moi les  
secrets de cette forteresse.  
D'autres dragons y sont cachés !  
Et pour tout savoir  
sur les activités au château :  
[www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)





### La salle à manger du châtelain

On prépare un grand festin pour le seigneur du château. Le sanglier est sa viande préférée ! Un dragon s'est caché dans cette salle. Cherche bien !

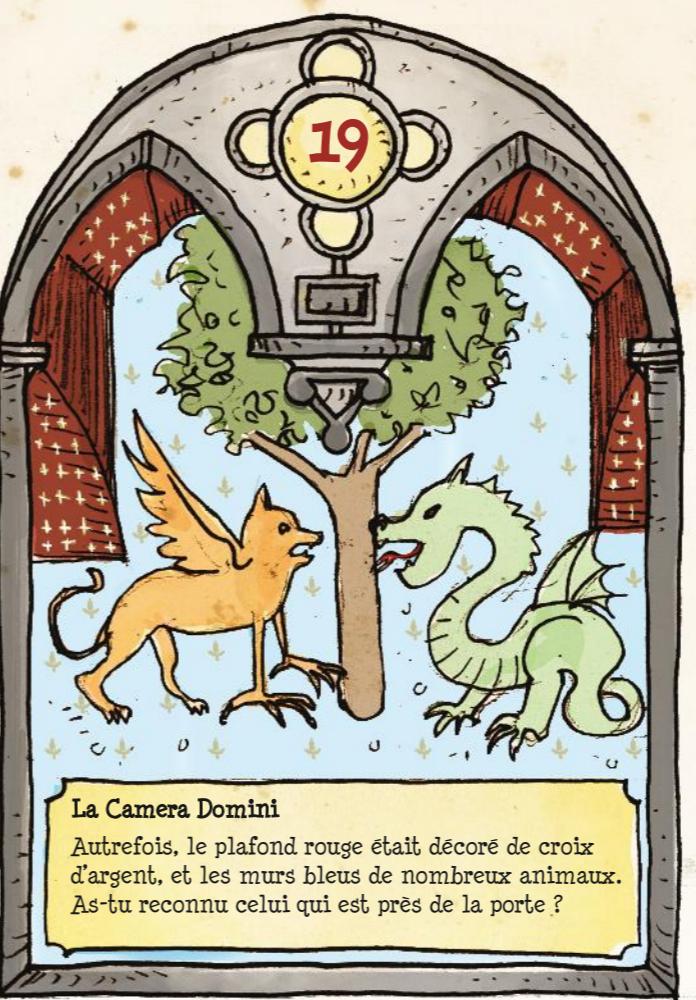
Sur l'un des meubles tu trouveras un dragon allié gravi dans le bois.



### La chambre à coucher bernoise

Le lit à baldaquins n'a pas l'air grand, mais c'est parce qu'on y dormait assis ! As-tu trouvé le passage secret ? Où est-ce qu'il peut bien mener ?

Le passage secret de l'enfouit il donne sur une deuxième porte,



### La Camera Domini

Autrefois, le plafond rouge était décoré de croix d'argent, et les murs bleus de nombreux animaux. As-tu reconnu celui qui est près de la porte ?

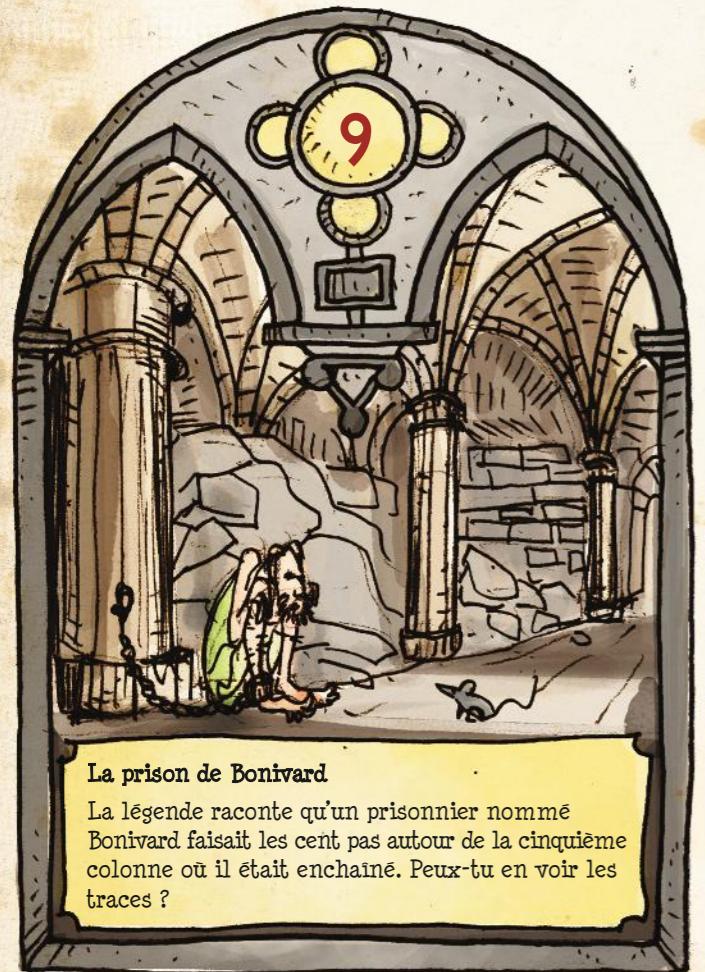
C'est un dragon ! Tu peux également en voir un sur la cheminée.



### Les latrines

Seul le seigneur du château peut s'asseoir sur ce trône ! Il n'y avait pas de papier toilette à cette époque. Avec quoi penses-tu que l'on s'essuyait ?

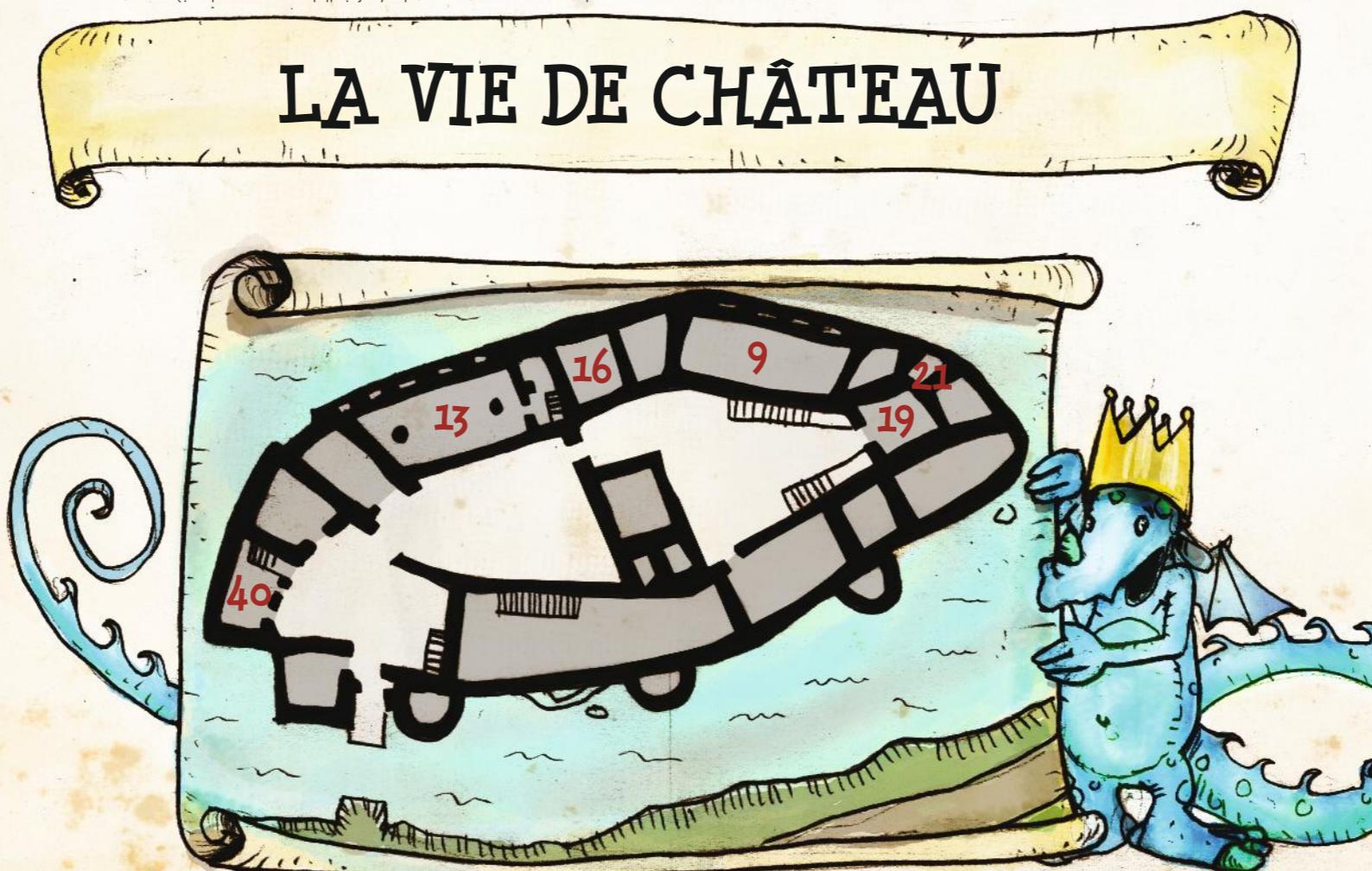
Indiccs sur le dessin ! Qu'aurais-tu fait ?



### La prison de Bonivard

La légende raconte qu'un prisonnier nommé Bonivard faisait les cent pas autour de la cinquième colonne où il était enchaîné. Peux-tu en voir les traces ?

Si tu les as vues, tu as beaucoup de chance !  
Ces traces de pas n'apparaissent qu'aux visiteurs les plus imaginatifs.



### Le chemin de ronde

Les gardes portent des armures bien lourdes. La cotte de mailles pèse huit kilos ! À toi de monter la garde ! Grimpe jusqu'au donjon !

# Drako-Rundgang

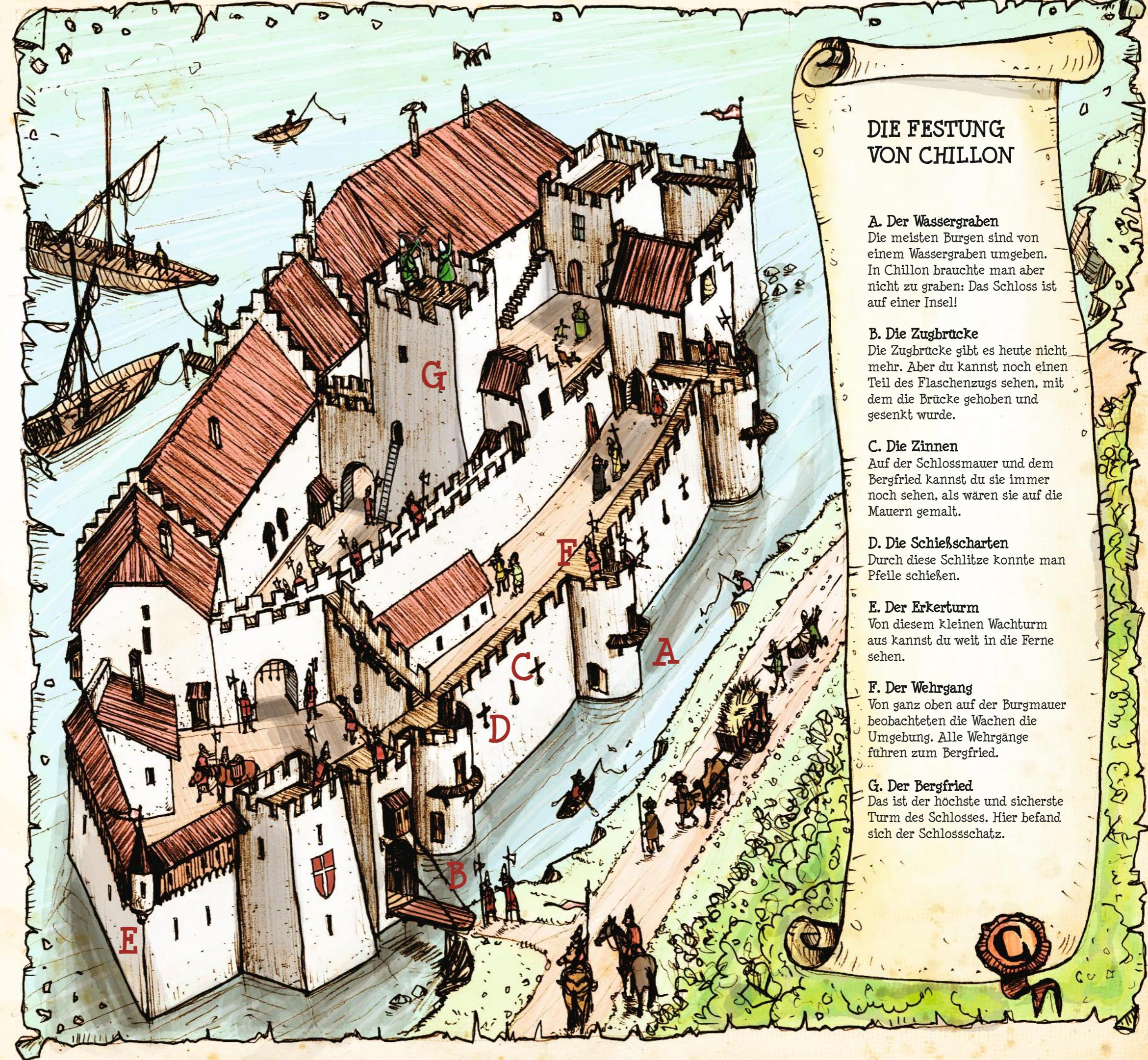


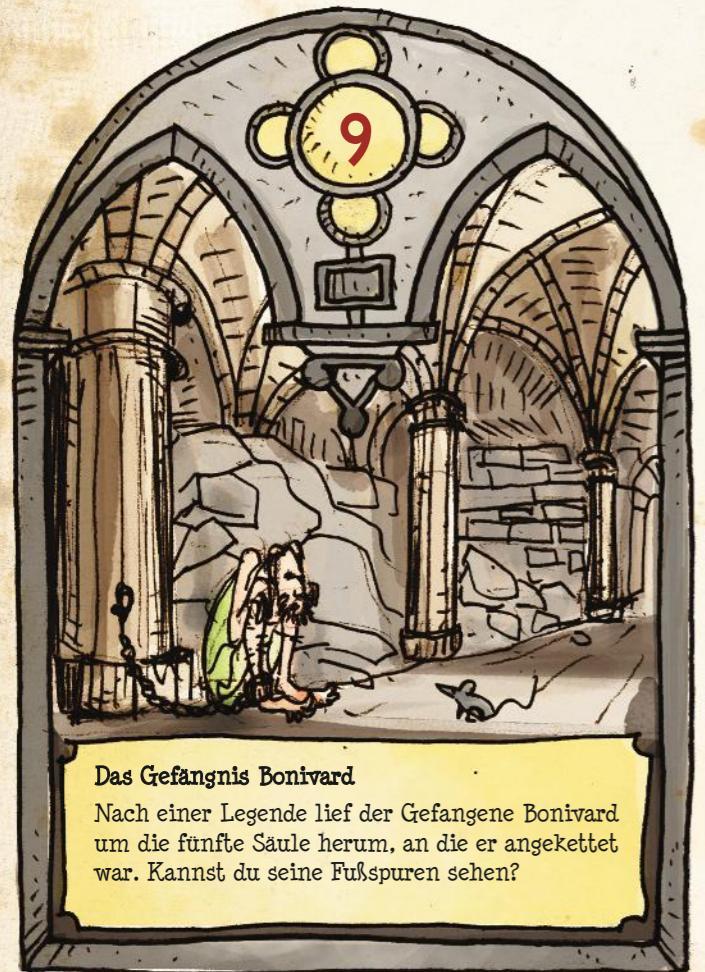
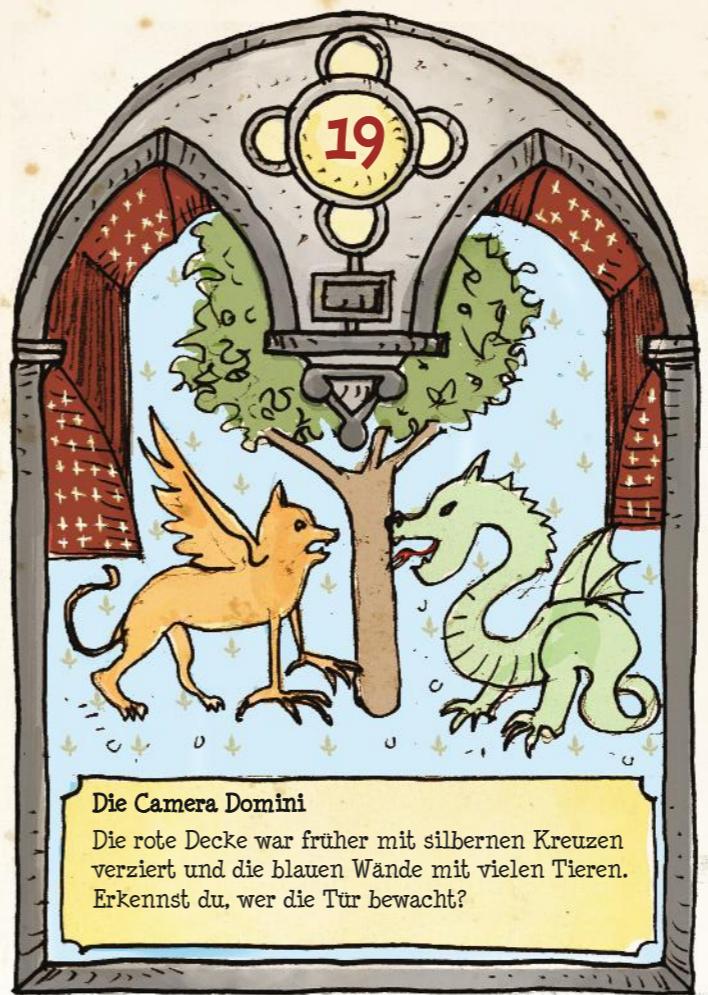
Willkommen  
im Schloss Chillon!

Ich heiße Drako.

Mit mir kannst  
du die Geheimnisse dieser  
Festung entdecken.  
Eine ganze Menge Drachen  
verstecken sich hier!

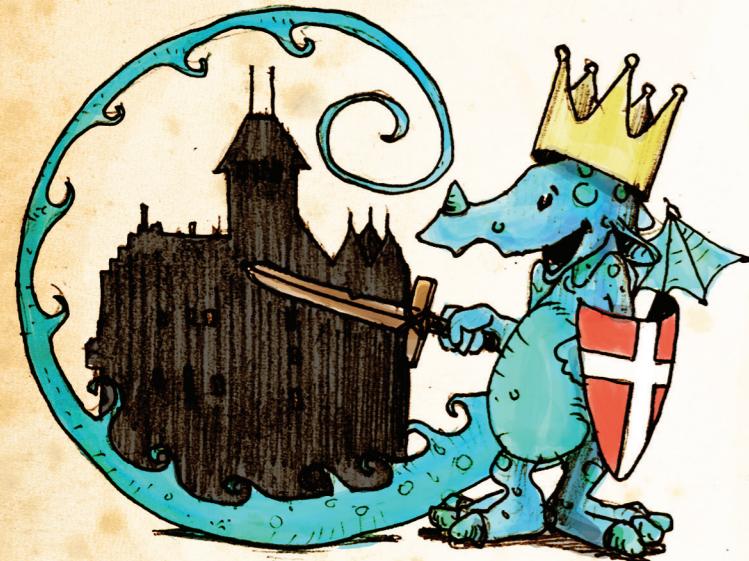
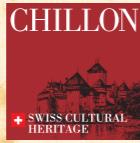
Mehr Informationen  
zu den Aktivitäten im Schloss:  
[www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)





# 德拉科 之旅

Drako



欢迎来到西庸城堡！  
我叫德拉科！  
跟我来，  
发现这座堡垒的秘密。  
这里还隐藏着其他的龙！  
如果您想了解有关  
城堡活动的所有信息，  
请访问：  
[www.chillon.ch](http://www.chillon.ch)

club  
drako!



## 西庸要塞

### A. 护城河

大多数城堡周围都有一条护城河。在西庸，不必费力挖护城河，因为城堡建在湖中的岛上！

### B. 吊桥

它已经不存在了，但您仍然可以看到用于放下吊桥的滑轮。

### C. 城垛口

在内墙和城堡主塔的城垛上面，您可以看到以前城垛口的形状。它们看起来像城墙上的图画。

### D. 箭孔

可以从这些不同形状的箭孔向外射箭。

### E. 防御塔

这座小瞭望塔是一个瞭望台，从那里可以看得既远又广。

### F. 哨兵步道

哨兵在这些高高的步道上执行武装警卫任务。所有的哨兵步道都通向要塞。

### G. 要塞

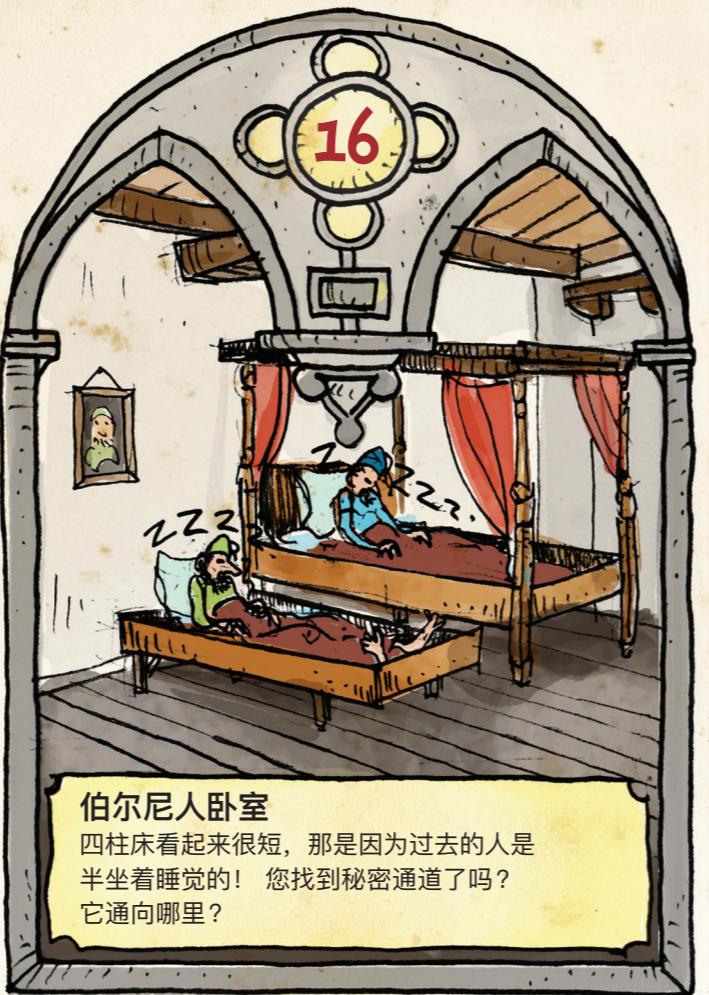
这是城堡中最高且最坚固的塔，是存放财宝的地方。



### 城堡主餐厅

在这里，他们正在为城堡之主准备盛大的宴会。他最喜欢的肉是野猪肉！这个房间里藏着一条龙。仔细看，您会找到他的！

13



### 伯尔尼人卧室

四柱床看起来很短，那是因为过去的人是半坐着睡觉的！您找到秘密通道了吗？它通向哪里？

16



### 主人房间

在过去，红色的天花板上有银色的小十字架，蓝色的墙壁上有金色的百合花。这个房间里有很多动物。您看到靠近门的那个图案了吗？

19



### 卫生间

只有城堡的主人才能坐上这个宝座！那时他们没有卫生纸。您认为他们用什么来代替？

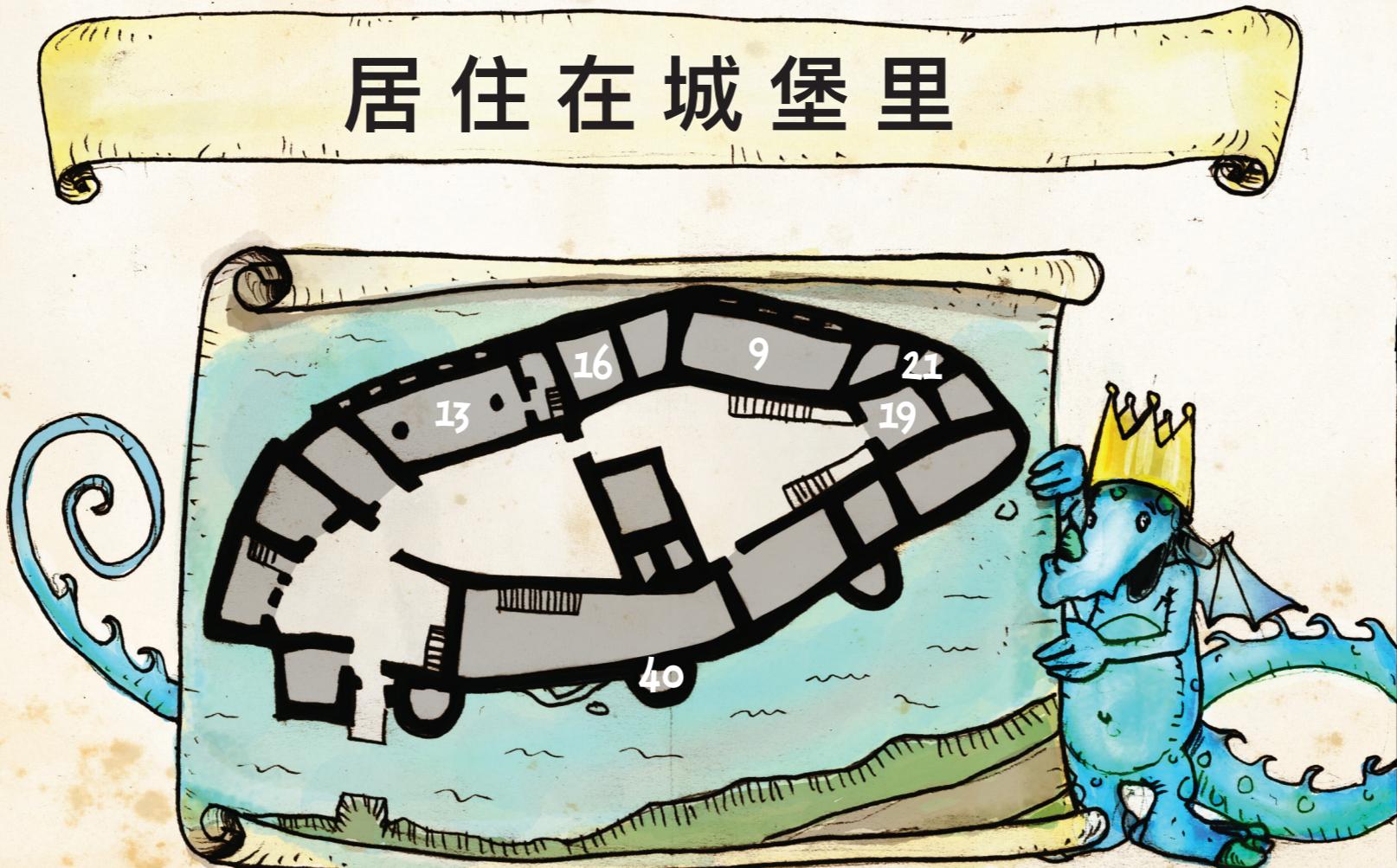
21



### 博尼瓦尔监狱

传说，一位名叫博尼瓦尔 (Bonivard) 的囚犯过去常常围着锁起他的石柱一圈又一圈的踱步。您能看到他脚印的痕迹吗？

9



为了帮助您找到正确路线，每张图纸上都有您应该去的房间的编号。

看到他们，真的很难！  
答案：这些痕迹只有最有想象力的游客才能看到。如果您想



### 哨兵步道

哨兵穿着非常沉重的盔甲。比如这件盔甲的重量超过17磅！因此哨兵们看起来如此疲倦并不奇怪。现在轮到您执行哨兵任务了！一直冲到要塞！

40